

E 2300 Rom/51

*Le Chef de la Section du Contentieux et des Intérêts privés
à l'Etranger du Département politique, R. Kohli¹,
à la Direction générale de la Banque nationale*

L WY

Bern, 8. September 1944

Mit Schreiben vom 6. d.M.² haben Sie uns gebeten, die Möglichkeit zu prüfen, zwei Telegramme³ an den italienischen Ministerpräsidenten und den italienischen Finanzminister in Rom zu Gunsten des früheren Gouverneurs der Bank von Italien, Herrn V. Azzolini, weiterzuleiten. So sehr wir Verständnis für Ihren Wunsch haben, etwas zu Gunsten von Herrn Azzolini zu tun, und so gerne wir Ihnen bei dieser Bestrebung behilflich sein würden, so verbieten uns doch unabweisliche grundsätzliche Erwägungen, Ihrem Wunsche Folge zu leisten. Wir sind der Auffassung, dass die Schweiz es sich versagen muss, sich in die politischen Prozesse, die bei den uns umgebenden kriegführenden Staaten bereits begonnen haben und in vermehrtem Umfange noch zu erwarten sind, irgend wie einzumischen. Durch die offizielle Vermittlung der von Ihnen in Aussicht genommenen Telegramme würde ein gefährlicher Präzedenzfall geschaffen, der uns zwingen würde, in andern Fällen gleich vorzugehen³. Wir erinnern nur daran, dass auch der frühere Gouverneur der Banque de France, Herr Bréart de Boisanger, und der Sous-Gouverneur, Herr Villard, verhaftet sind.

Es bleibt die Frage zu prüfen, ob Sie selbst, ungeachtet der grossen dagegen bestehenden Bedenken, die Telegramme direkt und offen absenden wollen. Allerdings werden zur Zeit nach Rom auf direktem Wege und offen nur Staatstelegramme befördert, und gewöhnlichen offenen Telegrammen steht nur der Weg über Easton (England) offen.

1. *Avant d'expédier cette lettre, R. Kohli adresse une notice au Chef du Département politique afin de lui demander l'autorisation de l'envoyer. R. Kohli écrit notamment: Auf Betreiben italienischer Mitglieder der BIZ erwägen auch Privatbanken wie der Bankverein und die Basler Handelsbank, ob sie sich telegraphisch zugunsten von Azzolini verwenden sollen. Auf Anfrage habe ich mich darauf beschränkt, zu bemerken, dass wir die betreffenden Telegramme nicht zur Weiterleitung auf offiziellem Wege übernehmen könnten (E 2300 Rom/51).*

2. *Non reproduite.*

3. *Signé par le Président de la Direction générale de la Banque nationale, E. Weber, le télégramme est adressé à I. Bonomi, Président du Conseil des Ministres et à M. Soleri, Ministre italien des Finances. Le texte est le suivant: Informé qu'un procès est actuellement en cours contre Vincenzo Azzolini, ex-gouverneur de la Banque d'Italie, je me permets de signaler à Votre Excellence combien favorablement ont été appréciés par les milieux financiers suisses les efforts déployés récemment par le Gouverneur Azzolini pour assurer le remboursement de la dette italienne envers les banques suisses. Malgré les conditions exceptionnelles actuelles et en surmontant des difficultés de toutes sortes, la Banque d'Italie a réussi à envoyer en Suisse en faveur de la Banque Nationale Suisse, dans les premiers mois de cette année, des quantités d'or importantes destinées à amortir sa dette. En faisant honneur aux engagements pris par la Banque d'Italie le Gouverneur Azzolini a lié son nom à l'une de ces opérations financières qui augmentent cer-*

11 SEPTEMBRE 1944

599

tainement le crédit d'un pays vis-à-vis de l'étranger. Il a continué ainsi la politique amicale qu'il a toujours suivie comme Gouverneur de la Banque d'Italie dans ses rapports avec la Banque Nationale Suisse. Je serai très obligé à Votre Excellence de bien vouloir communiquer le contenu de ce télégramme aux autorités compétentes du jugement en cours (E 2300 Rom/51).